

UMOWA**między Europejską Wspólnotą Energii Atomowej a Organizacją Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego**

EUROPEJSKA WSPÓLNOTA ENERGII ATOMOWEJ,

zwana dalej „Wspólnotą”, oraz

ORGANIZACJA ROZWOJU ENERGETYKI PÓŁWYSPU KOREAŃSKIEGO,

zwana dalej „KEDO”,

mając na uwadze, co następuje:

- (1) KEDO została utworzona na podstawie Umowy z dnia 9 marca 1995 r. w sprawie ustanowienia Organizacji Rozwoju Energetyki Półwyspu Koreańskiego między rządami Republiki Korei, Japonii oraz Stanów Zjednoczonych Ameryki, zmienionej w dniu 19 września 1997 r.
- (2) Piąta umowa zawarta między Wspólnotą a KEDO przestała obowiązywać z dniem 31 maja 2012 r.
- (3) Po podjęciu decyzji o zakończeniu projektu KEDO dotyczącego jądrowych reaktorów lekkowodnych oraz po podjęciu w 2007 r. decyzji o wypełnianiu obowiązków przez sekretariat z bardzo zredukowaną liczbą pracowników i w minimalnych warunkach lokalowych, zarząd KEDO zdecydował w 2011 r. o kontynuowaniu działalności przez KEDO po dniu 31 maja 2012 r.
- (4) Zarówno Wspólnota, jak i KEDO wyraziły chęć kontynuowania współpracy w celu dokończenia realizacji projektu dotyczącego reaktorów lekkowodnych (LWR) i likwidacji KEDO w sposób zorganizowany,

UZGODNIŁY, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1**Stosowanie postanowień poprzedniej umowy**

O ile nie wskazano inaczej w jednym z artykułów poniżej, postanowienia poprzedniej umowy między Wspólnotą a KEDO, która przestała obowiązywać z dniem 31 maja 2012 r., mają nadal zastosowanie na mocy niniejszej umowy.

Artykuł 2**Wkład Wspólnoty**

Na mocy niniejszej umowy Wspólnota nie wnosi wkładu finansowego do budżetu KEDO.

Artykuł 3**Czas trwania**

Niniejsza umowa wygasa z dniem 31 maja 2013 r. Będzie ona automatycznie przedłużana co roku na okres kolejnego roku,

chyba że jedna ze stron powiadomi drugą stronę o swoim zamiarze odstąpienia od niniejszej umowy co najmniej jeden miesiąc przed datą jej wygaśnięcia. Może również zostać rozwiązana ze skutkiem natychmiastowym po wycofaniu się z KEDO dowolnego innego członka obecnie reprezentowanego w zarządzie. Niniejsza umowa nie będzie przedłużana po dniu 31 maja 2015 r.

Artykuł 4**Wejście w życie**

Niniejsza umowa wchodzi w życie po jej podpisaniu przez Wspólnotę i KEDO i staje się skuteczna od dnia 1 czerwca 2012 r.

Sporządzono w Brukseli dnia 4 lipca dwa tysiące trzynastego roku w dwóch egzemplarzach

Sporządzono w New Jersey dnia 24 czerwca dwa tysiące trzynastego roku w dwóch egzemplarzach

W imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej

Günter OETTINGER

W imieniu Organizacji Rozwoju Energetycznego Półwyspu Koreańskiego

David WALLACE